

公務出國或赴大陸地區報告（出國類別：■考察（農特產品行銷及農業考察））

## 102 年度臺中市優質農特產品新加坡國際行銷活動

服務機關：臺中市政府農業局

姓名職稱：陳柏宏科長

派赴國家：新加坡

出國期間：102 年 1 月 9 日至 102 年 1 月 12 日

報告日期：102 年 4 月 12 日

## 目 錄

一、摘要	1
二、出國人員名單	1
三、目的	1
四、過程	1
五、心得	2
六、建議	3
七、相片及說明	3
八、附件	8

## 一、摘要：

新加坡為本市主要椪柑外銷市場之一，總外銷量占 20%以上，近幾年透過大型展售促銷活動，已將臺灣臺中椪柑之品牌深植新加坡人民心中，今（102）年為延續往年之績效，並以穩固既有市場之通路，於新加坡最大之連鎖超市 NTUC 超市辦理品嚐促銷活動，並藉此至其他超市及傳統市場考察其他國家陳列銷售之椪柑及其他果品，以作為本局未來推動農產品國際行銷市場分析之參考。

## 二、出國人員名單：

農業局長科長陳柏宏、石岡區農會主任廖廷堅、石岡區農會技術員傅裕欽、東勢區農會主任蘇國進、東勢區農會指導員古滿琴、東勢區農會指導員曾致維等 6 人。

## 三、目的：

藉由於新加坡超市辦理展售促銷之活動，以穩定行銷本市生產優質椪柑，達到提升市場競爭力之目的。

## 四、過程：

- 1 月 9 日：搭上午 7 時 45 華航班機於 12：55 抵新加坡樟宜機場，用餐後即到飯店辦理住宿登記手續。下午 4 時至 Malay Street 內之 Cold Storage 超市考察，該超市已銷售韓國柑桔、大陸砂糖桔（皇帝桔透明盒裝 8 粒裝 3.85 元/900g）及南水梨，經各採購一些柑桔試吃，口味上還是本市的椪柑為佳。另南水梨則以二粒裝（5.65 元/盒），其主要是因應新加坡小家庭之需求，此現象值得本局參考；又在該超市探詢得韓國茂谷柑桔 4.95 元/1 盒（600 公克一盒）、龍泰國眼 1 公斤 7.25 元及石岡龍谷柳松菇 2.65 元/100g 之行情，現場並展售以色列之甜柿，但其果型較小色澤差，且為軟柿，與本市之甜柿食用方式及果型外觀大不相同。
- 1 月 10 日：上午於飯店內整理資料，下午則至位於馬林百列區之二家 NTUC 超市參觀。其中第一家為 NTUC 連鎖超市中該等級業績最佳之超市，且為本局此次辦理促銷之門市店之一，並依行程拜訪店長。據該店銷售部門主管告知：去（101）年本市荔枝在該店銷售之業績為所有門市店之冠，最佳績效曾締造 3 天 1 貨櫃之紀錄，該店店長期望今（102）年荔枝促銷活動能移到該店辦理。另本市此次出口之椪柑於今天同步在所有 NTUC 之門市店銷售，由東勢區農會供貨，其銷售單價為每盒（2Kg/12 粒裝 8.25 元）（新幣），另亦察得

Pakistan 柑桔每粒 0.35 元、中國大陸盧柑 Lukan1 粒 0.3 元、韓國茂谷 1 盒 1 公斤 2.95 元、中國南水梨 4 粒一盒 4.25 元之銷售行情。到第二家 NTUC 門市店，此店為去年市長至新加坡促銷荔枝之門市店，為 NTUC 在新加坡門市店中最高等級之超市，其銷售本市之椪柑之單價及狀況與第一家門市店一樣。

另到當地另二大超市—昇崧及Giane 超市察看，在昇崧超市中販售本省南部茂谷柑，但其品質極為不佳；在Giane 超市中，察得 Pakistan 茂谷 1.45 元/5 粒、中國南水二粒裝 1 盒 3.95 元（品質較差）、新高梨 2.95 元/3 粒、本省南部青皮柑（品質極差，規格為週徑 23-25 公分）（台南每一貿易商供應）3.25 元/5 粒之市場銷售行情，參觀上述超市發現所銷售之柑桔外觀及品質不是很好，也因此本市之椪柑在當地具有相當大之市場優勢。

- 1 月 11 日：上午拜會 NTUC 採購經理，他向我們表示以下幾點意見：1、希望椪柑能持續供貨至春節前；2、今年可以考慮甜柿採空運銷售高品質之果品荔枝於今年一定要再來銷售，數量可以多一點，不過如果品質不佳或產量減少則可以出少量，以維持銷售信用；3、茂谷柑可以請貿易商報價洽談；4、枇杷如果可以則可考慮以空運方式運送及報價 5、希望採購筆柿餅；6、龍眼乾希望採購果肉透明者等 6 項意見及請求，有關其所提議意見經石岡及東勢區農會確認後則攜回臺灣做後續之處理。

下午則至紅茂橋區考察傳統市場銷售柑桔情形。該市場為新加坡主要傳統批發市場，經路過銷售柑桔之商店時，亦發現銷售本市豐原區之椪柑，其包裝與其他三大超市不同，經與店家查詢表示：目前僅零星臺灣臺中椪柑輸入，不過已有中國大陸之柑桔假冒臺灣臺中名義柑桔銷售之情形，希望本市能注意之此訊息，避免因大陸之劣質柑假冒本市柑桔銷售而損害本市優良之品牌形象，此問題值得本市注意及採取因應措施。

- 1 月 12 日：上午彙整考察資料，並於 13：35 搭機返台，行程結束。

## 五、心得：

- （一）新加坡為本市重要椪柑外銷目標市場之一，總外銷量約占全部 20% ，此次活動是與新加坡國營事業 NTUC 集團合作，輔導石岡區及東勢區農會於 1 月 10 日起在其所屬 140 超市同時供貨上市，並於勿洛中心等超市辦理促銷行銷活動，本次產品系以 2 公斤裝精美禮盒之「臺中椪柑」為品牌銷售，透過媒體報

紙加強行銷（如后附件），藉以打響本市椪柑之知名度，吸引消費者之採購。

- (二) 今年外銷至新加坡椪柑總量估約 170 公噸，相較於去(101)年 414 公噸為少，主要是受到去(101)年 11 及 12 月連續豪雨造成品質不佳及產量減少等因素，買方原欲續訂購但因上開因素而無法供應符合外銷規格品質之果品，然雖外銷量減少，本局同時推動其他行銷及加工措施後，相較去年同期市場價格平均提高約 20~30%，達到提昇椪柑市場之競爭力及增加農民收益之目的。
- (三) 另在拜會 NTUC 採購經理時，他除特別提及感謝 市座於去年能至該超市辦理荔枝促銷活動表示感謝之意外，他請求今年也一定要再將臺中好的荔枝外銷到該超市銷售。除此之外他還要本局提報即將上市之茂谷柑及枇杷等產品銷售之報價情形給該公司參考，此部分已請石岡區農會聯繫東勢區、太平區及新社區等農會進行報價作業中；另該經理表示該店為該連鎖超市之銷售荔枝業績最佳之超市，建請本市於今年 6 月間辦理荔枝促銷能至該店辦理之請求。
- (四) 由於近年來本市積極行銷打響「臺灣臺中椪柑」之品牌知名度，其價格相較於其他國家生產之柑橘，因此在考察新加坡傳統市場中發現有中國大陸生產之「廬柑」假冒本市「椪柑」銷售之情形，因此如何作妥品牌認證及防偽之工作，將列入未來推動外銷重要工作之項目。

## 六、建議：

- (一) 有關茂谷柑及荔枝之外銷將積極輔導相關農民團體推動。
- (二) 有關加強行銷及維護本市優質農產品之品牌形象，將列為未來推動農產品國外行銷重要策略之一。

## 七、相片及說明：



說明：超市陳列銷售之韓國柑桔



說明：超市陳列銷售之中國大陸柑桔外包裝



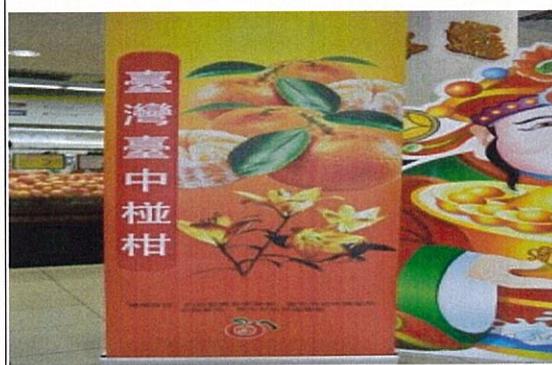
說明：NTUC 超市內陳列不同國家展售之柑桔情形



說明：現場展售本市椪柑情形



說明：現場展售本市椪柑情形



說明：入口擺設宣傳立板



說明：本局人員檢視本市椪柑之品質情形



說明：本局人員檢視本市椪柑之品質情形



說明：供貨農會檢視本市椪柑之品質情形



說明：現場促銷本市椪柑情形



說明：現場促銷本市椪柑情形



說明：現場提供品嚐試吃促銷情形



說明：至傳統市場考察本市椪柑銷售情形



說明：至傳統市場考察本市椪柑銷售情形



說明：至傳統市場考察本市椪柑銷售情形

說明：至傳統市場考察本市椪柑銷售情形



說明：至昇崧超市考察本市椪柑銷售情形

說明：至 NTUC 旗艦店考察本市椪柑銷售情形



說明：至 Cold Storage 考察本市椪柑銷售情形

說明：本市石岡區農會供貨之椪柑



說明：本市石岡區農會供貨之椪柑



說明：本市石岡區農會供貨之椪柑



說明：超市銷售泰國鮮龍眼情形



說明：超市銷售泰國鮮龍眼情形



說明：超市銷售中國大陸南水梨情形



說明：超市銷售中國大陸南水梨情形



說明：超市銷售之中國大陸柑桔情形



說明：超市銷售 Pakistan 柑橘情形



說明：超市銷售之韓國柑桔包裝情形



說明：超市銷售之中國大陸柑桔

## 八、附件：媒體報導資料

王寧即將結束的作爲商業界傳奇，在實業界中已入人皆知。這位以果敢、果斷、果力而聞名的商業巨擘，在「第一波」的風暴中，曾一度陷入絕境。當他從絕境中脫身，重新站起時，他已經不再是一個「王寧」了。

王寧的這本《王寧自傳》中，他不僅回顧了自己的成功與失敗，更從一個「王寧」的角度，向讀者展示了一個真實的王寧。這本書不僅是王寧的自傳，更是一部商業巨擘的傳奇。

**江蘇代高保研品**

【江蘇代高保研品】是江蘇省唯一的一家專業從事代高保研品研發、生產、銷售的企業。該公司擁有先進的生產設備和技術，生產的代高保研品品質優良，價格公道，深受廣大消費者的喜愛。

江蘇代高保研品公司，位於江蘇省蘇州市，交通便利，環境優美。該公司生產的代高保研品，不僅品質優良，而且價格公道，是廣大消費者的首選。

**台中推銷4天試吃**

【台中推銷4天試吃】活動，將於本月10日至13日，在台中市中心舉行。屆時，將有超過100種不同口味的代高保研品，供消費者試吃。此外，還有豐富的促銷活動，讓消費者在試吃的同時，也能享受到實惠。

歡迎廣大消費者踴躍參加，共同體驗江蘇代高保研品的魅力。

**明生行**

明生行，位於台中市中心，經營各類代高保研品。該行經營的代高保研品，品質優良，價格公道，深受廣大消費者的喜愛。此外，該行還提供專業的代高保研品研發、生產、銷售服務，是廣大消費者的首選。

**電視節目表**

頻道	節目名稱	播出時間
1	新聞	7:00-7:30
1	新聞	8:00-8:30
1	新聞	9:00-9:30
1	新聞	10:00-10:30
1	新聞	11:00-11:30
1	新聞	12:00-12:30
1	新聞	13:00-13:30
1	新聞	14:00-14:30
1	新聞	15:00-15:30
1	新聞	16:00-16:30
1	新聞	17:00-17:30
1	新聞	18:00-18:30
1	新聞	19:00-19:30
1	新聞	20:00-20:30
1	新聞	21:00-21:30
1	新聞	22:00-22:30
1	新聞	23:00-23:30
1	新聞	24:00-24:30

**4% 回扣**  
凡於會員日  
2% 各款折扣

**Limit Points**  
消費滿\$50  
即可獲贈

**MasterCard**  
VISA

**Chick'n Nugget**

**\$98**  
【原價 \$120】  
【原價 \$150】  
【原價 \$180】  
【原價 \$210】  
【原價 \$240】  
【原價 \$270】  
【原價 \$300】  
【原價 \$330】  
【原價 \$360】  
【原價 \$390】  
【原價 \$420】  
【原價 \$450】  
【原價 \$480】  
【原價 \$510】  
【原價 \$540】  
【原價 \$570】  
【原價 \$600】  
【原價 \$630】  
【原價 \$660】  
【原價 \$690】  
【原價 \$720】  
【原價 \$750】  
【原價 \$780】  
【原價 \$810】  
【原價 \$840】  
【原價 \$870】  
【原價 \$900】  
【原價 \$930】  
【原價 \$960】  
【原價 \$990】

**\$42.80**  
【原價 \$50】  
【原價 \$60】  
【原價 \$70】  
【原價 \$80】  
【原價 \$90】  
【原價 \$100】  
【原價 \$110】  
【原價 \$120】  
【原價 \$130】  
【原價 \$140】  
【原價 \$150】  
【原價 \$160】  
【原價 \$170】  
【原價 \$180】  
【原價 \$190】  
【原價 \$200】  
【原價 \$210】  
【原價 \$220】  
【原價 \$230】  
【原價 \$240】  
【原價 \$250】  
【原價 \$260】  
【原價 \$270】  
【原價 \$280】  
【原價 \$290】  
【原價 \$300】  
【原價 \$310】  
【原價 \$320】  
【原價 \$330】  
【原價 \$340】  
【原價 \$350】  
【原價 \$360】  
【原價 \$370】  
【原價 \$380】  
【原價 \$390】  
【原價 \$400】  
【原價 \$410】  
【原價 \$420】  
【原價 \$430】  
【原價 \$440】  
【原價 \$450】  
【原價 \$460】  
【原價 \$470】  
【原價 \$480】  
【原價 \$490】  
【原價 \$500】

**\$22.80**  
【原價 \$25】  
【原價 \$30】  
【原價 \$35】  
【原價 \$40】  
【原價 \$45】  
【原價 \$50】  
【原價 \$55】  
【原價 \$60】  
【原價 \$65】  
【原價 \$70】  
【原價 \$75】  
【原價 \$80】  
【原價 \$85】  
【原價 \$90】  
【原價 \$95】  
【原價 \$100】  
【原價 \$105】  
【原價 \$110】  
【原價 \$115】  
【原價 \$120】  
【原價 \$125】  
【原價 \$130】  
【原價 \$135】  
【原價 \$140】  
【原價 \$145】  
【原價 \$150】  
【原價 \$155】  
【原價 \$160】  
【原價 \$165】  
【原價 \$170】  
【原價 \$175】  
【原價 \$180】  
【原價 \$185】  
【原價 \$190】  
【原價 \$195】  
【原價 \$200】  
【原價 \$205】  
【原價 \$210】  
【原價 \$215】  
【原價 \$220】  
【原價 \$225】  
【原價 \$230】  
【原價 \$235】  
【原價 \$240】  
【原價 \$245】  
【原價 \$250】

**\$16.80**  
【原價 \$18】  
【原價 \$20】  
【原價 \$22】  
【原價 \$24】  
【原價 \$26】  
【原價 \$28】  
【原價 \$30】  
【原價 \$32】  
【原價 \$34】  
【原價 \$36】  
【原價 \$38】  
【原價 \$40】  
【原價 \$42】  
【原價 \$44】  
【原價 \$46】  
【原價 \$48】  
【原價 \$50】  
【原價 \$52】  
【原價 \$54】  
【原價 \$56】  
【原價 \$58】  
【原價 \$60】  
【原價 \$62】  
【原價 \$64】  
【原價 \$66】  
【原價 \$68】  
【原價 \$70】  
【原價 \$72】  
【原價 \$74】  
【原價 \$76】  
【原價 \$78】  
【原價 \$80】  
【原價 \$82】  
【原價 \$84】  
【原價 \$86】  
【原價 \$88】  
【原價 \$90】  
【原價 \$92】  
【原價 \$94】  
【原價 \$96】  
【原價 \$98】  
【原價 \$100】

**\$7.90**  
【原價 \$8.50】  
【原價 \$9.00】  
【原價 \$9.50】  
【原價 \$10.00】  
【原價 \$10.50】  
【原價 \$11.00】  
【原價 \$11.50】  
【原價 \$12.00】  
【原價 \$12.50】  
【原價 \$13.00】  
【原價 \$13.50】  
【原價 \$14.00】  
【原價 \$14.50】  
【原價 \$15.00】  
【原價 \$15.50】  
【原價 \$16.00】  
【原價 \$16.50】  
【原價 \$17.00】  
【原價 \$17.50】  
【原價 \$18.00】  
【原價 \$18.50】  
【原價 \$19.00】  
【原價 \$19.50】  
【原價 \$20.00】  
【原價 \$20.50】  
【原價 \$21.00】  
【原價 \$21.50】  
【原價 \$22.00】  
【原價 \$22.50】  
【原價 \$23.00】  
【原價 \$23.50】  
【原價 \$24.00】  
【原價 \$24.50】  
【原價 \$25.00】  
【原價 \$25.50】  
【原價 \$26.00】  
【原價 \$26.50】  
【原價 \$27.00】  
【原價 \$27.50】  
【原價 \$28.00】  
【原價 \$28.50】  
【原價 \$29.00】  
【原價 \$29.50】  
【原價 \$30.00】

**\$8.90**  
【原價 \$9.50】  
【原價 \$10.00】  
【原價 \$10.50】  
【原價 \$11.00】  
【原價 \$11.50】  
【原價 \$12.00】  
【原價 \$12.50】  
【原價 \$13.00】  
【原價 \$13.50】  
【原價 \$14.00】  
【原價 \$14.50】  
【原價 \$15.00】  
【原價 \$15.50】  
【原價 \$16.00】  
【原價 \$16.50】  
【原價 \$17.00】  
【原價 \$17.50】  
【原價 \$18.00】  
【原價 \$18.50】  
【原價 \$19.00】  
【原價 \$19.50】  
【原價 \$20.00】  
【原價 \$20.50】  
【原價 \$21.00】  
【原價 \$21.50】  
【原價 \$22.00】  
【原價 \$22.50】  
【原價 \$23.00】  
【原價 \$23.50】  
【原價 \$24.00】  
【原價 \$24.50】  
【原價 \$25.00】  
【原價 \$25.50】  
【原價 \$26.00】  
【原價 \$26.50】  
【原價 \$27.00】  
【原價 \$27.50】  
【原價 \$28.00】  
【原價 \$28.50】  
【原價 \$29.00】  
【原價 \$29.50】  
【原價 \$30.00】

**\$8.25**  
【原價 \$8.75】  
【原價 \$9.25】  
【原價 \$9.75】  
【原價 \$10.25】  
【原價 \$10.75】  
【原價 \$11.25】  
【原價 \$11.75】  
【原價 \$12.25】  
【原價 \$12.75】  
【原價 \$13.25】  
【原價 \$13.75】  
【原價 \$14.25】  
【原價 \$14.75】  
【原價 \$15.25】  
【原價 \$15.75】  
【原價 \$16.25】  
【原價 \$16.75】  
【原價 \$17.25】  
【原價 \$17.75】  
【原價 \$18.25】  
【原價 \$18.75】  
【原價 \$19.25】  
【原價 \$19.75】  
【原價 \$20.25】  
【原價 \$20.75】  
【原價 \$21.25】  
【原價 \$21.75】  
【原價 \$22.25】  
【原價 \$22.75】  
【原價 \$23.25】  
【原價 \$23.75】  
【原價 \$24.25】  
【原價 \$24.75】  
【原價 \$25.25】  
【原價 \$25.75】  
【原價 \$26.25】  
【原價 \$26.75】  
【原價 \$27.25】  
【原價 \$27.75】  
【原價 \$28.25】  
【原價 \$28.75】  
【原價 \$29.25】  
【原價 \$29.75】  
【原價 \$30.25】